



Katolikus Hallássérült Pasztoráció



KHSP

Hallássérült Hívek Hírlapja

33. évf. 3. szám - Péntök, 2020

Budapest • 1973



## Kedves Testvéreim!

Szeretettel köszöntelek Benneteket Pünkösd ünnepén. Rendkívüli időket tudhatunk lassan magunk mögött. Az új koronavírus okozta járványhelyzet gyökeresen megváltoztatta fiatalok és idősek, dolgozók és nyugdíjasok, hallók és hallássérültek, egyszóval mindannyiunk életét.

*Március 16-tól, hétfőtől az iskolák átálltak a digitális oktatásra, a diákok otthonaikból folytatták tanulmányikat. Nagyböjt IV. vasárnapjától (márc. 22-től) a nyilvános liturgiák is szüneteltek. (Ld. [a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia /MKPK/ rendelkezéseit.](#)) Ez a helyzet május 18-ig tartott az Esztergom-Budapesti Főegyházmege, és így Budapest területére nézve. Ettől a naptól kezdve lehetett újra nyilvános liturgiát tartani. Urunk mennybemenetelének idei ünnepét már nyilvános liturgikus keretek között is lehetett ünnepelni. Az enyhítések azonban még fokozott óvatosságra intenek.*

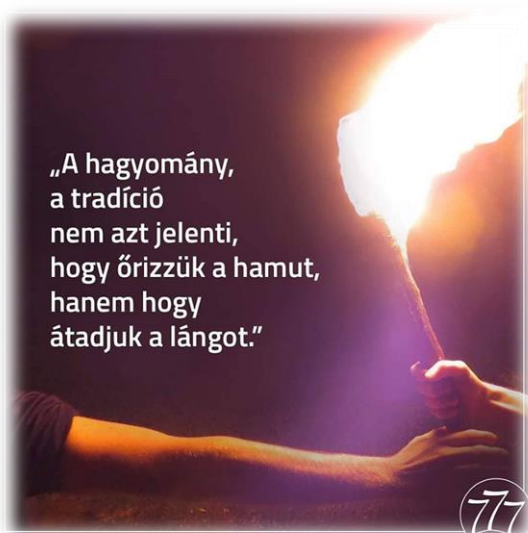
Ezért nyilvános, jelnyelven kísért szentmise eddig még sem a Mátyás-templomban, sem a Piarista Kápolnában nem volt az idősebb hallássérült hívekre való tekintettel és az egészségük védelme érdekében. *Kérlek Benneteket, hallássérült testvéreim, hogy legyetek még óvatosak!* Időben fogok szólni a továbbiakról. A híreket adjátok majd tovább egymás között, ahogyan azt eddig is tettétek. A vasárnapi szentmisén való részvétel kötelezettsége alól továbbra is érvényben van a felmentés az egyházmege, így Budapest területére. (Ld. [az Esztergom-Budapesti Főegyházmege rendelkezését.](#) )

A tapasztalatok értékelése bizonyára hosszabb folyamat lesz. Időt kell hagyni ennek. Addig is a HHH mostani számában rövid beszámolókat olvashattok az elmúlt időszak történéseiről (mérőföldkövek a szentmise-közvetítések akadálymentesítésében, tolmácsolás és feliratozás, tapasztalatok a digitális hitoktatásról speciális iskolákban stb.).

*„Ne ott folytassuk, ahol abbahagytuk!” – mondta Erdő Péter bíboros úr. Ennek fényében mi is, a Pasztorációval együtt a megújulás és újrakezdés útjára lépünk. Ennek egyik első jelét már láthatjátok is! A HHH újság arculata más lett. Megújulóban van. Ez még csak kísérlet, nem végleges. Új logót is szeretnék. Ennek tervezése már folyamatban van. Ennek részleteiről majd tájékoztatni foglak titeket.*

Vessük le a régi embert szokásaival együtt, és öltük föl az újat, aki a teremtőjének képmására állandóan megújul! (vö. Kol 3,9-10)

Áraszd ránk Lelkedet Istenünk és minden életre kel!



Nagy reménnyel és szeretettel:

Sanyi atya

# A Lélek erejében



Kedves Testvéreim!

Tavasszal megújul a természet, aminek gyümölcseit nyáron látjuk igazán. Ugyanígy a lelkünkben is. Hiszen tavasz idején ünnepeljük a Pünkösdöt, a Szentlélek kiáradását. S a Lélek e kiáradásának a gyümölcseit tapasztalhatjuk meg hívóként a hétköznapiakban. A Szentlélek az életet adó erő, a nyugati (latin) egyházban a tűz erejét, az alászálló galamb szimbólumát és a piros színt kapcsolják hozzá; keleten (ortodox) az élő növény színe miatt a zöldet. Ha megéreztek a Szentlélek érintését, akkor új élet kezdődik bennünk, aminek új, hosszantartó gyümölcsei vannak. S így megkezdődik a lelki életünk nyara is. A keresztény hagyomány és tapasztalat a Szentléleknek hét ajándékot tulajdonít.

1. *A bölcsesség ajándéka.* Amely hozzásegít a természetfölöttiek értékeléséhez. Ahhoz, hogy a Szentírást olvasva megérezzem, hogy melyik mondat szól nekem. Emiatt kell a Szentírást imádkozva és „Isten akaratát keresve életemben” szemszöggel olvasnom.
2. *Az értelem ajándéka.* Arra képesít, hogy a hitigazságokat igazi értelmük szerint értsem meg. Nem úgy ahogyan nekem kényelmes, hanem úgy, ahogyan azt az Isten üzeni. Az értelem lelke segítségével felismerem a hivatásomat is, amivel a közösséget segítve igazán boldog lehetek.

3. *A tudomány ajándéka.* A hívő ember hitérzéke ez, amikor megkülönbözteti az igazat a hamis tanítástól. Így megérezem, hogy a világ felkínált lehetőségei közül mi az ami használ, és mi az ami árt nekem.

4. *A jó tanács ajándéka.* Arra irányít, hogy a szeretetből kiindulva tevékenykedjek. Az empátiát erősíti, vagyis a másik ember helyzetébe segít beleélnem magamat; mert a másinak nem feltétlenül az a jó ami nekem.

5. *Az erősség ajándéka.* Abban segít, hogy az Istenbe vetett bizalmam a nehézségek között se vesszen el. Egyik tanítványom, fejtette ki az értelmét nagyon szépen: „A lelki erősség az, amikor anya és apa veszekszik, és te nem szólsz közbe.” Elhordozni a megváltoztathatatlant, a betegséget, keresztet – a lelki erősség műve.

6. *A jámborság ajándéka.* Növeli a hódolatot a mennyei Atya előtt és megőriz a szolgáló lelkülettől, hiszen az Isten

gyermek vagyok. Szeretetből és nem félelemből szolgálok az Istennek. Ennek segítségével, tudom, hogy hol a helyem a többi ember közt, nem vagyok jobb senkinél, de rosszabb se.

7. *Az istenfélelem ajándéka.* Nem azt jelenti, hogy félek az Istentől, hanem azt, hogy félelem megbántani. Gondoljunk csak arra, hogy nem akaratunk gyermekként koszos ruhában hazamenni; mert nem akartuk, hogy édesanyánk elszomorodjon, hogy több munkát adtunk neki a mosással. Így az istenfélelem erőt ad a bűn kerülésére.

Hívjuk, kérjük a Szentlelket, hogy járja át lelkünket, és halmozzon el ajándékaival!


Ahogy a dal is mondja: „Jöjj Szentlélek, szállj le rám. / Reményt hozó fénysugár. / Vezesd életem a szűk ösvényen. / Segíts levetni régi ruhám.”

*Dávid atya*



## Fényképes beszámoló az akadálymentesítésről a járványhelyzetben

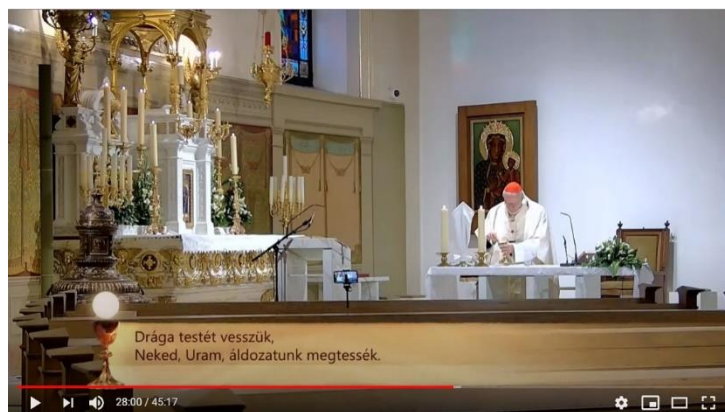


 <b>Nagyhét – 2020.</b> 					
Szerartások és közvetítések jelynelvi tolmácsolással					
 					
	<b>Virágvasárnap</b> (április 5.)	<b>Nagycsütörtök</b> (ápr. 9.)	<b>Nagypéntek</b> (ápr. 10.)	<b>Húsvéti vigília</b> (ápr. 11.)	<b>Húsvétvasárnap</b> (ápr. 12.)
<b>Helyszín:</b>	Budakalász	 SZENT ISTVÁN BAZILIKA	 SZENT ISTVÁN BAZILIKA	 SZENT ISTVÁN BAZILIKA	 SZENT ISTVÁN BAZILIKA
<b>Időpont:</b>	Szentmise: <b>9.00</b> Kelemen László esperes	Szentmise: <b>18.00</b> Erdő Péter bíboros	Keresztút: <b>9.00</b> Szerartás: <b>15.00</b>	Szentmise: <b>18.00</b> Erdő Péter bíboros	Szentmise: <b>11.00</b> Erdő Péter bíboros
<b>Közvetítés:</b>	 <a href="https://mediaklikk.hu/">https://mediaklikk.hu/</a>	 <a href="https://katolikus.tv/">https://katolikus.tv/</a>	 <a href="https://katolikus.tv/">https://katolikus.tv/</a>	 <a href="https://katolikus.tv/">https://katolikus.tv/</a>	 <a href="https://mediaklikk.hu/">https://mediaklikk.hu/</a>

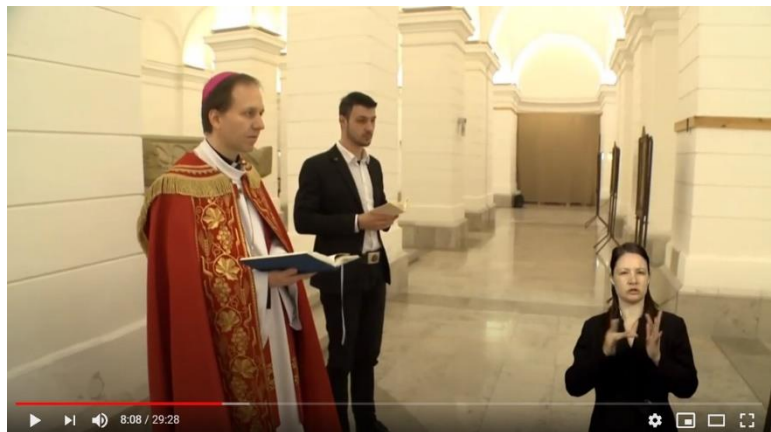
## A Szent Háromnap

Közvetítés a Bonum TV-n keresztül

### Nagycsütörtök



# Nagypénteki keresztút és szertartás



## Húsvéti vigília



## A húsvéti ünnepi szentmise a Szent István Bazilikában



A képek forrásai: Magyar Kurír/Merényi Zita,  
képernyőfotók a [Bonum TV](https://www.bonum.tv) és a [mediaklikk.hu](https://www.mediaklikk.hu) visszanezhető felvételeiről



**ONLINE SZENTMISE**  
tiszteltreméltó MINDSZENTY JÓZSEF bíboros boldoggá avatásáért!

**MÁJUS 2.  
10 ÓRA**

ESZTERGOM-BUDAPESTI  
PÜNKÖSDI ÉGŐVÁZMEGYE



**Vasárnapi szentmise-közvetítés  
Jelnyelvi tolmácsolással**

**9 órától  
a Duna TV-n**

Budapest, Békásmegyer-Ófalu, Szent József templom  
Szili András atya mutatja be a szentmisét  
2020. április 26. Húsvét 3. vasárnapja

A szentmise keretében:  
Admisszió,  
a diakónus-jelöltek közé való felvétel szertartása



**Pünkösd-  
vasárnapi  
szentmise-  
közvetítés  
9 órától  
a Duna TV-n**

**Jelnyelvi  
tolmácsolás,  
feliratozás\***

Bp. – Belvárosi templom

Horváth Zoltán atya  
TXT333. sz.

ISTÉN SZERETETE  
KIÁRADT SZIVÜNKBE  
A SZENTLÉLEK ÁLTAL"



**Ökumenikus istentisztelet  
Pünkösdhétfőn  
2020. június 1.**

**ISTEN  
TEMLOMA  
VAGYUNK**


**Jelnyelvi  
tolmácsolás!**

**Közvetíti  
a Duna TV  
11 órától**

**ISTEN LELKE  
LAKIK BENNETEK**

Erdő Péter bíboros, prímás,  
Bogárdi Szabó István református püspök,  
Fabiny Tamás evangélikus elnök-püspök

**Folytatjuk tovább!**








## A feliratozás alakulása

Összefoglalom röviden a szentmisék általam készített feliratozásának sorsát. A Nagyothallók Lelkigyakorlatán 2016 óta minden szentmisét élőben az elejétől a végéig feliratoztam. Ez a Diatár program segítségével történt. (Karaoke módon, szavanként színezve, ahol tartunk éppen.)

2019. szeptemberétől a budavári Mátyás-templomban kezdetben havonta 1 alkalommal, majd 2 hetente a teljes mise feliratozva és jelnyelven ment élőben. A (hangzó) szentbeszéd pedig csak jelnyelvi tolmácsolással. Vagy személyesen irányítottam, vagy Vezér Ági végezte a felirat időzítését. Karaoke módon, szavanként színezve, ahol tartunk éppen.



A veszélyhelyzet kihirdetésekor (2020. március 22-től) felgyorsultak az események. Hetente készítek felvételt a kistarcsai templomban, amit utána feliratozva teszek közzé [a plébánia YouTube csatornáján](#). Ezt 200 hallássérült ismerősömnek küldöm el. Ennek kapcsán merült fel, hogy segítségre van szükségem, mert nagyon sok munkával járt a heti mise feliratozás. A felirat szöveget mindig előre elkészítem sok forrásból dolgozva, 1-2 óra alatt meg van.

Ha én mondtam a szentbeszédet, akkor könnyebb volt, mert előre leírtam. Más beszédének leírásához pedig kaptam két személytől segítséget, akik szívesen legépeltek, de az is sok idő volt. Nem beszélve a felirat időzítéséről. 1 órás mise felirat-időzítése 4 óra munkát jelentet manuálisan. Az énekes misék feliratozása meg külön kihívás, mivel hallássérült vagyok, nehéz a zene mellett a szöveget is felismernem, hol tart pontosan.

Közben sikerült találnom egy olyan internetes alkalmazást, ami mesterséges intelligencia segítségével percek alatt elkészíti egy teljes szentmise pontosan időzített feliratozását, amit 20-30 perc alatt ki lehet javítani. 2020. május 9-ei szentmisét már azzal feliratoztam. Ennek kapcsán merült fel, hogy a technikánk sajnos gyenge, azért rossz minőségű lesz a feliratozás felismerése is. Ezen fejlesztenünk kell. De a gépelés és időzítés megoldódott.

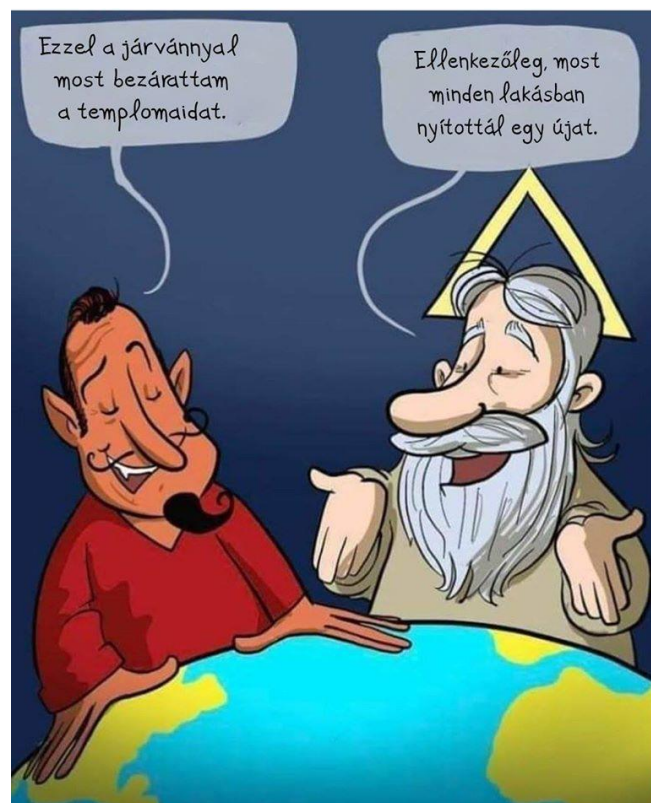
Ezzel párhuzamosan megindult a Duna TV-ben is a vasárnapi szentmisék akadálymentesítése mind jelnyelven, mind felirattal. Ezen feliratok teljes előkészítését elvállaltam és húsvét 5. vasárnapja óta készítem a Duna TV stábjának. A szöveget előre egyeztettem a miséző atyával és a zenei szolgálatot végző kántorral. A 10-14 oldalas dokumentumban a teljes mise szövege benne van, amit a TV munkatársa tördel az elhangzó szöveg alá. Sajnos előfordult, hogy előre megbeszélte szöveg helyett mást mondott a miséző atya, ilyenkor bizony borul a feliratozás.

A szentbeszédet vagy előre leírja a miséző atya és akkor azt is tudjuk alátördelni, de ha ez nem történik meg, akkor a szentbeszéd ideje alatt automata szövegfelismerő feliratozza a szöveget. Ezt nem nagyon szeretjük, mert pontatlan és ugrál a szöveg, ahogy „találgat” az automata. És csacsiságokat is ír sokszor.

A feliratokat a TXT 333. oldala segítségével lehet megjeleníteni az élő adás során. A felirattal kapcsolatban szeretnénk elérni, hogy a visszanezések is bekapcsolható legyen. Ezen dolgoznak a TV munkatársai. Bízunk benne, hogy ez mielőbb lehetővé válik és akkor nem szükséges Kistarcsán külön feliratoznom szentmiséket.

100		2020.05.30. 18:40	
<b>TXT</b>		<b>Belföldi HÍREK</b>	
TELETEXT.HU		102. oldal	
m1 >18.30	Nemzeti Sporthíradó		
m2 >18.15	Eperke - Határ a csillagos		
HÍREK	101	SPORT	200
GAZDASÁG	150	MTVA MŰSOROK	300
IDŐJÁRÁS	175	MŰSORINFŐK	470
<b>Koronavirus-járvány-napi helyzet.104</b>			
<b>PÉNZÜGYI KISOKOS</b>		580	
GAZDASÁG	500		
TŐZSDE	530	Siketek és	
INGATLANOK	670	Nagyothallók	
SZOLGÁLTATÁS	700	Országos	
SEGÍTŐ OLDALAK	850	Szövetsége	852-853
TOTÓ, LOTTÓ, KENŐ	870		
A-Z-IG	861	www.teletext.hu	
M5 CSATORNA	450	FELIRATOZÁS	888
<b>Lotto nyeroszamok, nyeresemenyek 871</b>			
HÍREK	IDŐJÁRÁS	BELFÖLD	MTV-MUSOR

Lauer Tamás diakónus



# A tolmácsközösség és a jelnyelvi műhely

A szentmisék jelnyelvi tolmácsolását egy kis tolmácsközösség látja el. Az arcokat talán már mindenki ismeri, de még a hátteret nem mindenki tudja.

Hogyan alakult a tolmácsközösség, vagy a jelnyelvi műhely? Tavaly év elején sikeresen megtaláltuk azokat a katolikus jelnyelvi tolmácsokat, akiknek a szívében ott volt a vágy, hogy a miséken tolmácsolást vállaljanak. A tolmácsokkal találkoztunk többször, hogy az egyházi jelkincset egyeztessük. Nem is volt olyan könnyű feladat. Hiszen rengeteg egyházi kifejezés van. Nincs is mindegyik kifejezésre általunk ismert jel. Persze, vannak olyan egyházi szavak is, melyekre több jelet is ismertünk. Ezeket az ismereteinket próbáltuk összetenni, egyeztetni és megbeszélni egy-egy találkozás alkalmával.



Az elején a célunk csak a jelek gyakorlása volt. Később formálódtunk valóban egy csapattá, egy közösségé. Elkezdtük megbeszélni a tapasztalatainkat, a tanult új jeleket, vagy esetleg tudatosan elkezdtünk készülni, egy-egy különleges, ünnepi misére. Tevékenységünk a misék tolmácsolásán túl az egyéb egyházi alkalmak, programok akadálymentessé tétele, így a NEK-re való készülődés is.

Új feladatként jelent meg a televízióban közvetített misék jelnyelvi tolmácsolása, melyre a tolmács csapat szintén együtt készült fel és egymás tapasztalataiból épült és fejlődött ez a szolgálati terület is. A közösségünk tagjai támogatják és biztatják egymást; odafigyelnek a tolmácsvártóikra. Nagy öröm számunkra is, hogy a műhely keretei is kialakulhattak. Ugyan a találkozás időpontjait még nehezen tudjuk egyeztetni, de a találkozási helyünk már biztos. A csapat bővül. Tolmácsvártó is csatlakozott a szolgálathoz és a műhely alkalmához. Így együtt tudjuk Istent szolgálni a jelnyelvi tolmácsoláson keresztül.

*Kompán Julianna*





# Bemutatkoznak tolmácsaink



## **Kompán Julianna**

Középiskolás voltam, amikor elkezdtem a jelnyelvet tanulni. Erre az útra is Isten vezetett. Nekem nem volt célom, hogy jelnyelvi tolmács legyek, csak szerettem volna valahogy használni a megszerzett jelnyelvi tudásomat. Később vált igazán világossá számomra, hogy az egyház területén szeretném hasznosítani ezt a tudásomat. Végig csináltam minden tanfolyamot és a tolmácsképzést is. Majd szabadúszó tolmács lettem.

A legelső hivatalos megrendelésemet egy egyházi tolmácsolás volt. Ez nagy örömmel töltött el. Megerősítés volt a számomra, hogy jó úton vagyok. Most már 6 éve vagyok hivatalos jelnyelvi tolmács. Voltam főállású Budapesten és vidéken is rövid ideig. Jelenleg szabadúszó tolmácsként dolgozom Budapesten és Pest megyében, alkalmanként az ország más városaiban is. Az egyházi tolmácsolás szívügyem, így kerültem a Pasztoráció tolmács szolgálati területére is. Örülök, hogy integrált misék is lehetnek most már majdnem másfél éve a Mátyás-templomban. A Pasztoráció életében ez egy újabb mérföldkő. Szuper tolmácscsapat dolgozik a háttérben, mely szintén nagy öröm a számomra, hogy együtt fejlődhetünk és tevékenykedhetünk az egyházi tolmácsolás területén.

## **Sztari Bernadett**

Sztari Bernadett vagyok, 2 éve vagyok jelnyelvi tolmács. A jelnyelvet gyermekkorom óta használom. A tolmácsolás mellett nyelvész diplomám van, a Nyelvtudományi Intézetben is dolgozom. A Mátyás-templomban a siketek és hallók együtt vesznek részt a miséken, ami szerintem különleges, nagyon szeretek ott tolmácsolni. Néha nehéz, sokat kell felkészülni egy alkalomra, de a közösség erőt ad. Remélem a jövőben is sok pozitív élmény lesz.

## **Tódor Zsófia**

Tódor Zsófia vagyok, 2018-ban végeztem jelnyelvi tolmácsként és tavaly márciusban kerültem kapcsolatba a hallássérült pasztorációval, aminek nagyon örülök, mert egy kedves közösség és lelkes kollégák fogadtak, segítettek és teszik a mai napig. A jelnyelv nagyon közel áll a szívemhez, ahogyan a közösség is, ezért külön öröm, hogy ennek a szolgálatnak a részese lehetek.

**Fazekas Veronika**

Integráló iskolában nőttem fel külföldön. Voltak siket, kerekesszékes, vak, és más fogyatékkal élő diáktársaim. Ez így helyes. Egyenlők vagyunk. Érettségi után családommal visszaköltöztem Magyarországra, észrevettem, hogy milyen nehéz élete van siketeknek, és más fogyatékkal élő embereknek. Ezért is döntöttem úgy, hogy megtanulom a jelnyelvet, támogatni akarom az esélyegyenlőséget. Két éve vagyok szabadúszó jelnyelvi tolmács. Szeretem a siket közösséget, és ezért nagyon szeretek tolmácsolni. Végzettségem szerint tanár is vagyok, ezért fő célom, hogy segítsen azokat a hallássérült gyerekeket és fiatalokat, akik halló iskolában szeretnének tanulni. Mindenhol szeretek tolmácsolni, de legjobban meséket szeretek fordítani gyerekeknek.

Nagy öröm volt számomra, hogy megismerhettem a Pasztorációt! Példás összetartás és rengeteg közös munka zajlik az akadálymentes misék háttérében. Öröm látni, hogy egy év alatt rengeteget fejlődött a tolmácsolás és a feliratozás minősége is. Sőt, úgy látom a járványhelyzetben még jobban erősödött ez a csapat! Mindenkinek nehéz ez az időszak, de nem vagyunk egyedül, ezen is túl fogunk jutni!

**A tolmácsközség tagjai:**

*Kompán Julianna, Kostka Dóra, Nagy Sándor atya, Sztari Bernadett, Fazekas Veronika, Tódor Zsófia*



# Digitális hittanoktatási tapasztalatok

## Rövid helyzetkép

*Avagy miként zajlik a digitális hittanóra a Nagyothalló Iskolában járvány időszakában*

Mire ezeket a sorokat olvassátok a 10. héten vagyunk túl az otthonról folyó digitális oktatásban. A kezdeti nehézségek és átállások után már zökkenőmentesen folyik a zuglói Nagyothalló Iskolában a digitális hittanóra. A Magyar Katolikus Püspöki Konferencia Hittanoktatási Bizottsága által egy hiteles háttérrel és szakmai segítséget kaphatott minden hittanoktató ebben az időszakban. (Minden érdeklődő számára elérhető ez a [www.https://e-hittan.katolikus.hu](https://e-hittan.katolikus.hu) oldalon, ahol imaszövegek, hasznos tanácsok olvashatóak a katolikus hívő családok számára is.)

A gyakorlatban ezt úgy valósítom meg, hogy a hittanórák leckéi egy digitális tananyagként kerülnek átadásra a hittanosaim számára. Saját készítésű színes bemutatókat készítettem a leckékhez a könnyebb és érthetőbb feldolgozáshoz. A korábban megismert és kedvelt játékos interaktív feladatokkal (pl. learningapps és wordwall feladatokkal) és felírtos bibliai történetekkel sajátíthatják el és gyakorolhatják a leckéket.

A visszajelzések azt mutatják, hogy így is célba érhet a hitbeli ismeretek átadása. Az élő tanár-diák kapcsolatot nem válthatja ki semmi, de a szokatlan helyzet is eredményességet mutat. És reményeink szerint a szeptemberi iskolakezdés visszahozza a régi megszokottságot.

*Vincze Viktória hittanoktató*

## Hitoktatás a Cinkotai úti Hallássérültek Tanintézetében

A gyógypedagógiai asszisztens szakma szerzése után, 2001-ben bekerültem a Hallássérült Pasztorációba, dolgozni kezdtem Szilágyi nővérekkel. Ők mindennap buzgón jártak hitoktatni a hallássérültek iskoláiba és nagyon szerették a munkájukat. Egyszer gondoltam rá, hogy mi lenne, ha én is bekapcsolódnék a hitoktatásba. A nővérek nagyon örültek az ötletnek, és támogattak ebben.



Jelentkeztem a szegedi Gál Ferenc Hittudományi Főiskola hittanári szakára. Gyakorlat céljából már 2002-ben elkezdtem hittant tanítani. 2011-ben szereztem meg a mesterfokozatú hittanár szakképesítést.

Akkoriban sok hallássérült járt a hittanra. Hittantáborokat is szoktam szervezni. Nagyon sokáig Csatkán táboroztattuk a hallássérült gyermekeket, akik nagyon szerettek odamenni, utána már különböző helyeken a tábort csináltuk nekik, hogy több ismeretet szerezzenek a városokról, falvakról. Négy évnyi szünet után újra visszaálltam a munkába, a hitoktatásba is. Akkor szomorúan tapasztaltam, hogy a hittanosok létszáma drasztikusan csökkent. Csak 3 gyerek volt.

A 2019/20-as tanévben négy új hittanos jelentkezett. Nekik nagyon örültem. Ez a tanév sajnos nem ment jól, hiszen közbeszólt a koronavírus-járvány. Izgultam nagyon, hogy mi lesz a távoktatással, a gyerekek tanulni fognak-e majd hittant. Kellemesen csalódtam. A diákok nagyon buzgók, szívesen megcsinálják a feladatokat is, amiket én küldtem nekik.

A halmozottan sérült hallássérült gyerekeket nehéz feladat tanítani. Az evangéliumot nem értik, csak nagyon egyszerű diákat szoktam mutatni nekik. Kézműves feladatokkal is próbáltam felhívni figyelmüket, hogy Jézus valóban szereti őket, elfogadja őket olyannak, amilyenek. Természetes már az, hogy jelnyelven történik az oktatás. Bízom abban, hogy a jövőben több hittanos jelentkezik majd.

*Lampert-Szebeli Erzsébet hitoktató*



# Új időpontban!

## 52. NEMZETKÖZI EUCHARISZTIKUS KONGRESSZUS

**BUDAPEST | 2021.**  
szeptember 5–12.



Jóváhagyta a Vatikán Erdő Péter bíboros, prímás javaslatát az elhalasztott Nemzetközi Eucharisztikus Kongresszus új időpontjára. A katolikus világeseménynek 2021. szeptember 5-12. között ad otthont Budapest.

Április 23-án jelentette be a Vatikán, hogy Ferenc pápa a Nemzetközi Eucharisztikus Kongresszusok Pápai Bizottságával, valamint a katolikus világesemény szervezőivel egyeztetve – tekintettel az egészségügyi válsághelyzetre és annak következményeire – egy évvel elhalasztja a 2020 szeptemberére tervezett budapesti 52. Nemzetközi Eucharisztikus Kongresszust (NEK).

A Szentszék az utazási nehézségek és a gyülekezési korlátozások miatt hasonló döntést hozott a Családok Világtalálkozójával kapcsolatban is, amelyet 2021 júniusában tartottak volna Rómában. A 2022-es lisszaboni ifjúsági világtalálkozót is a tervezett időponthoz képest egy évvel később, 2023 augusztusában tartják meg.

A hír és a kép forrása:

<https://www.iec2020.hu/hu/hirek-sajto/megvan-nemzetkozi-eucharisztikus-kongresszus-uj-idopontja>







*A Reménykör – Egyházi Misszió az Akadályozott Emberekért egy olyan összefogás, ahol maguk az érintettek és az őket támogató emberek munkálkodnak együtt a speciális szükségletű emberek láthatóságért és teljes befogadásáért a katolikus egyházban. Az utóbbi időben két cikk is megjelent a Reménykőről a magyar katolikus sajtóban. Ezekből egy kis ízelítőt kaphat most a kedves Olvasó.*

„A Reménykör szeretné bevonni speciális szükségletű testvéreinket, azaz a siketeket és nagyothallókat, látás-, illetve mozgássérülteket, az értelmileg akadályozottakat, az autizmus spektrumzavarral élőket és a halmozottan sérülteket a keresztény közösségbe mind helyi, plébániai, mind egyházmegyei szinten. Segíteni az érintettek szentségekhez jutását, a családok támogatását, érdekvédelmét az élet bármely területén. Ez az egyedülálló evangelizációs eszköz és közösség próbálja kitágítani az Egyház életébe való bekapcsolódásukat, esélyegyenlőséget biztosít a lelki élet területén, és formálja a többi hívő szemléletét is.”

„Minden embernek van sajátos nyelve, habitusa. Isten ezt a sajátos nyelvet használja, hogy megtalálja minket, hogy eljusson hozzánk. Nekünk is meg kell találnunk egymás nyelvét, hogy megértsük egymást a sérült, akadályozott emberekkel” – fogalmazott minderről Keresz atya a Mária Rádióban. (Csorba Gábor állandó diakónusnak, a Szent Erzsébet Karitászt Központ igazgatójának a teljes cikkét ezen a linken lehet elérni: <https://www.magyarokurir.hu/hirek/ertelmileg-akadalyozottak-kozossegepitese-remenykorben>)

**Akadályozott emberek élete karantén idején** címmel jelent meg egy másik cikk, mely a Reménykör tagjainak összegyűjtött tapasztalatait tartalmazza.

„A helyzet a hétköznapi embert is megpróbálja, de azokat még inkább, akik a mindennapokban amúgy is az átlagostól eltérő akadályokkal küzdenek. A kör összetételét tükrözve ez a tapasztalat- és javaslatgyűjtemény is több típusú akadályozottsággal élők személyes meglátásait foglalja össze (...). Nemcsak lelkipásztori, hanem a mindennapokat is érintő tapasztalatok ezek, mivel fontosnak tartjuk, hogy az egyházi körökben egyre többször megjelenjen és mind magától értetődőbb legyen az odafigyelés azokra, akik nehéz helyzetben vannak, és nemcsak ilyen szélsőséges esetben, hanem a mindennapokban, így a lelkiéletükben is. Bár számtalan nagyon értékes szakterület foglalkozik a speciális támogatást igénylő személyekkel, hátrányos helyzetben lévőkkel, de hiányzik még az egész egyházi közösségünket átfogó együttgondolkodás, mind teológiai, mind lelkipásztori szinten. Ezzel a gyűjteménnyel is szeretnénk előmozdítani ennek a hiánynak a pótlását. Célunk nem a panaszkodás, a nehézségek bemutatása, hanem a konkrétumokon belül tényleges javaslatok megfogalmazása, amelyek több esetben egyszerűen odafigyelést jelentenek, máskor viszont intézményi szintű átalakítást.” (A teljes cikk itt: <https://www.magyarokurir.hu/nezopont/akadalyozott-emberek-elete-karanten-ideien-remenykor-osszegyujtott-tapasztalatai>)



# Szent Filippo Smaldone

A hallássérültek újkori patrónusa egy dél-olaszországi pap, *Szent Filippo Smaldone* (1848–1923). Már szemináriumi éve alatt elkötelezte magát a hallássérültek lelkipásztori gondozására: siket gyermekek nevelésére szentelte életét. 1885-ben szerzetesrendet alapított a *Legszentebb Szív Szalézi Nővérei* néven (Suore Salesiane dei Sacri Cuori (S.SS.CC) <http://www.salesianesacricuori.it>).

*XVI. Benedek pápa* (2005–2013) avatta őt szentté 2006. októberében. Emlénapja június 4-én van a római naptár szerint. Az általa alapított női szerzetesközösség fő küldetése a hallássérültek nevelése és gondozása. Olaszországon kívül ma Brazíliában, Paraguayban, Ruandában és Moldáviában működnek.





## Programjaink



Időben fogok értesítést küldeni, mikor találkozhatunk majd újra személyesen is!

**Addig is és továbbra is  
vigyázzunk egymásra és imádkozzunk egymásért!**

## Köszönet és hála

Hálásan köszönöm a tolmácsainknak, Julikának, Berninek, Zsófinak és Roninak az elmúlt időszakban végzett szolgálatát, szempontjait és támogatását! A Korner Jelnyelvi Tolmácsközpont munkatársainak, hogy rendszeresen hirdették a közösségi médiában az akadálymentesített mise-közvetítéseket!

A folyamatos feliratozás sokak összefogása révén valósulhatott meg. Külön köszönöm Lauer Tamás állandó diakónusunknak áldozatos munkáját. A miséző atyák és kántorok nyitottságát és közreműködését. Az MTVA Szolgáltatási és Tartalom-akadálymentesítési csoportjának a mise-közvetítések feliratozását.

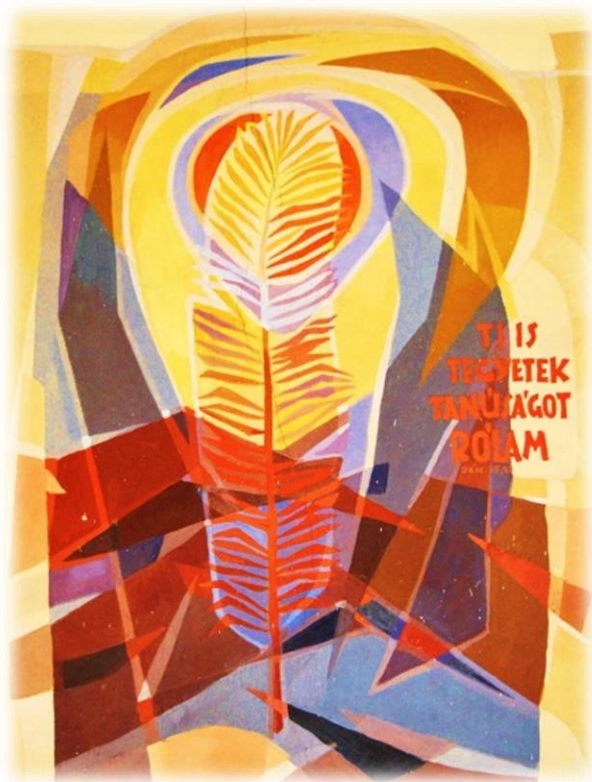
Dr. Török Csaba atyának, a püspöki kar média-referensének köszönöm, hogy összekötött a Duna TV szentmiséket közvetítő stábjával. Öröm volt együttműködni a munkatársakkal. Óriási háttérmunka szükséges egy-egy televízióban látható mise-közvetítéshez. Köszönöm eddigi közreműködését Nagy Evelin gyártásvezetőnek, Farkas Katalin szerkesztőnek és Hidvégi Igor rendezőnek valamint összes munkatársaiknak (világosítóknak, hangmérnöknek, képvágónak, műszakiaknak, operatőröknek)!

A húsvéti Szent Háromnap liturgiáinak közvetítését az EWTN-Bonum TV biztosította. Az egyházi év csúcspontját jelentő liturgiák akadálymentesítése mérföldkő a Pasztoráció történetében. Hálásan köszönöm Jakab Péternek, Csúcs Zoltánnak és Paál Gergelynek valamint többi munkatársainak, hogy biztosították ennek technikai feltételeit.

Köszönöm az építő kritikákat, visszajelzéseket siketektől, nagyothallóktól és hallóktól egyaránt. Nagyban hozzájárultak a folyamatos fejlődéshez és a gördülékenyebb akadálymentesítéshez!

Köszönöm Vincze Viki és Lampert-Szebeli Erzsike hitoktatók áldozatos szolgálatát a digitális oktatásban és minden más, eddig nem említett segítséget, szolgálatot és a sok-sok imát! Bátorító volt megtapasztalni a járványhelyzetben a Reménykör tagjainak szakmai és lelki támogatását is!

Az örökkévalóság királyának, a halhatatlan, láthatatlan, egyedülvaló Istennek  
tisztelet, dicsőség és hála mindörökkön-örökké! (vö. 1Tim 1,17)



*Az első oldal és a fenti kép Kákonyi Asztrik ferences szerzetes művei a pilisszentléleki templomból  
(fotó: Nagy Sándor)*

## A Katolikus Hallássérült Pasztoráció adatai

### Az Esztergom-Budapesti Főegyházmege Hallássérült Pasztorációja (KHsP – Bp)

<b>Hallássérült-referens:</b>	Nagy Sándor
<b>Tel. / sms:</b>	+36 20 429 8354
<b>E-mail:</b>	<a href="mailto:hallasserult.katolikus@gmail.com">hallasserult.katolikus@gmail.com</a> <a href="mailto:nagy.sandor@matyas-templom.hu">nagy.sandor@matyas-templom.hu</a>
<b>A KHsP Iroda címe:</b>	1014 Budapest Országház u. 14.
<b>Katekézis (hitoktatás)</b>	
<b>Plébániai katekézis</b>	Bibliaóra, szentségi felkészítő
<b>Iskolai hitoktatás</b>	Hallássérültek Tanintézete Nagyothallók iskolája
További információ: Nagy Sándor atyától	
<b>HHH – Hallássérült Hívek Hírlapja (1988-tól)</b>	
<b>Szerkesztő:</b>	Nagy Sándor hallássérült-referens
<b>Felelős kiadó:</b>	Nagy Sándor hallássérült-referens
<b>Megjelenik:</b>	nagyobb ünnepeinken